

- popierać bezpośrednią współpracę między polskimi i łotewskimi stowarzyszeniami zrzeszającymi artystów filmowych i telewizyjnych,
- popierać wspólną realizację filmów oraz wzajemne świadczenie usług przy produkcji filmowej.

Filmoteka Narodowa nawiąże współpracę z jej odpowiednikami na terenie Łotwy.

#### Artykuł 14

Umawiające się Strony zapewnią ochronę narodowego dziedzictwa kulturalnego obydwu Stron oraz podejmą wspólne wysiłki na rzecz zachowania i konserwacji na swoim terytorium przedmiotów stanowiących zabytki i wartości kulturalne drugiej Umawiającej się Strony.

#### Artykuł 15

Współpraca w dziedzinie ochrony zdrowia i nauk medycznych będzie realizowana na podstawie porozumienia zawartego między ministerstwami zdrowia obu Państw.

#### Artykuł 16

Umawiające się Strony będą popierać bezpośrednią współpracę między Komitetami Narodowymi do spraw UNESCO.

#### Artykuł 17

Umawiające się Strony będą popierać bezpośrednią współpracę radiofonii i telewizji oraz dążyć do podpisania porozumień w tym zakresie. Strona łotewska rozważy życzenie strony polskiej o ewentualnym utworzeniu programu radiowo-telewizyjnego dla mniejszości polskiej zamieszkałej na Łotwie.

#### Artykuł 18

Umawiające się Strony będą opracowywać okresowe programy wykonawcze do umowy, określające warunki finansowe i organizacyjne.

#### Artykuł 19

Umowa niniejsza podlega przyjęciu zgodnie z prawem każdej z Umawiających się Stron i wejdzie w życie w dniu wymiany not stwierdzających jej przyjęcie.

#### Artykuł 20

Umowę niniejszą zawiera się na okres pięciu lat. Ulega ona automatycznemu przedłużaniu na następne pięcioletnie okresy, jeżeli żadna z Umawiających się Stron nie wypowie jej w drodze notyfikacji na sześć miesięcy przed upływem danego okresu.

Sporządzono w Rydze dnia 1 lipca 1992 r. w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i łotewskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

Z upoważnienia Rządu  
Rzeczypospolitej Polskiej  
*Krzysztof Skubiszewski*

Z upoważnienia Rządu  
Republiki Łotewskiej  
*Jānis Jurkaņš*

Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną, zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 31 lipca 1992 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

## 505

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 23 października 1993 r.

**w sprawie wejścia w życie Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Łotewskiej o współpracy kulturalnej, naukowej i oświatowej, sporządzonej w Rydze dnia 1 lipca 1992 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 19 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Łotewskiej o współpracy kulturalnej, naukowej i oświatowej, sporządzonej w Rydze dnia 1 lipca 1992 r., dokonane zostały przewidziane w tym

artykule notyfikacje i w związku z tym powyższa umowa weszła w życie dnia 30 grudnia 1992 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*